家庭藥箱·大派用場

一般的家庭，都應該設置一個藥箱。因爲有些小毛病如擦傷、輕微感冒等，往往用不着勞動大醫師。如在疾病初發時，及時使用溫和的藥物，可以不用求醫而痊癒。你可不要過份依賴大醫師的藥箱，在他的藥箱內，只有種種強力的藥物，卻往往會缺少這些普通而平和的藥物呢！

藥箱應該設置在安全的地方，最理想的藥箱，是可以鎖起來的，放在孩子不能接觸的地方，以免孩子們拿藥來當糖吃。

人們習慣把藥箱設在浴室，其實，那裏不是設置藥箱的好地方，浴室的溫度變化很大，不宜於存放藥物，藥箱最好存放在臥室裏，應該是可以鎖上的。

你的下一步是決定要放些甚麼藥物進藥箱去。藥店裏面所存放的，是各種各類的藥物，但在家用藥箱所存放的藥物，應該是基本的。

首先，你當然需要止痛藥，最好是舊的優質阿斯匹靈和一瓶可溶的阿斯匹靈藥丸。另一種該放在藥箱的藥物是消化不良藥物，一些輕瀉劑是相當重要的，但不宜採用烈性的瀉藥。

黏膜炎最好使用薄荷球，把一枚放在一碗熱水中，吸入那些蒸氣，你會覺得黏膜清除了，價廉、簡單，又有效。

最後，在藥箱裏放一瓶萬金油和驅風油，兼可消除痕癢和痛症，放一罐有紗布墊的膠布（有大小不同各種），一個量羹，用來服食液體藥物，並放置一些繃帶。這些東西，只能短時間使用，如病情連續超過五天，那麼，你是需要一位醫生了。

生活小常識

△生姜如果用平口刀刮皮，會削去很多，不化算，可隨手拿汽水蓋或啤酒蓋刮皮。

△要想將蛋黃和蛋白分開得干淨利落，拿一個細口漏斗擱在杯子上，把蛋打下去，蛋白便會慢慢流下，剩下蛋黃。

咖啡是否有害？

根據美國俄亥俄州醫學報告，發表積尼斯博士的咖啡論文中指出，喝咖啡毫無益處可言，其實只有害處而已。

積尼斯博士在文章中強調說，咖啡只是一無是處的消費品。沒有熱能的含量與營養素，更會影響人體的安全與健康。

原來咖啡含有一種毒素，名爲咖啡因的刺激物，大約每杯咖啡中含有一·五公分的咖啡因。對於心臟痲痺的病者，只消注射六公分的咖啡因，便可以起刺激的作用，而阻止心臟痲痺下去，如果你有喝咖啡癖，而每天喝上四杯，那麼你便會像心臟痲痺患者一般攝取了六公分咖啡因，然而你的體力對於這刺激毒素的刺激作用是抵受不來的，於是很容易就會陷入極度神經症的漩渦，產生了焦燥感的咖啡神經症，如仍繼續喝咖啡如常，那末咖啡因的刺激作用又會影響到食慾方面，便會併發食慾衰退、消化障礙和胃病等症狀，從此身體的健康便會衰退下去。（靜安）

尋人

尋兒麥鑾鎷（JAMES MARK）現年四十歲。女麥雲香（JUGY MARK）現年四十一歲，均在溫哥華出世，係麥火與林月仙之兒女，倘各界人仕知彼等下落者，務請與下列地址或電話聯絡，當即奉上茶資爲酬。助人骨肉團敘，功德無量，觀音大士會永遠保祐汝，阿彌陀佛！ 麥火合什

地址：MR. MARK FOR 195 HENRY ST. (APT. 9) NEW YORK N. Y. 10002 U. S. A. 電話：(212)475-5266

日夜服務 通渠道
專通各大小渠道 修理漏水救急電話253-7363余生

劉富 承接裝修 油漆 土木工程 地址：636 E. 14 Ave 新電話879-4389

達明電器工程 安裝，修理新舊房屋，商舖一切電燈，電火工程，免費估價。請電：三二四一〇〇四六

汽車修理 TUNE UP及一切大小修理，經驗豐富，價錢相宜，保證滿意，免費估價 電話：433-6270 陳先生

汽車修理 車電綫，發動機，水掣，換零件等。各行工作，英語電話：430-4302 魏洪基

精裱字畫 立軸，中堂，對聯，鏡片，舊畫重裱，志在消閒，取價從廉 電話：324-0783 周洽

專做女時裝 十一街一二五六號東請每日下午三時后電洽。八七三一二一四二

土庫有大房出租 租平，各樣齊，獨立門戶，適合男青年，二街夾伍孖疏。電話：255-4129

光猛大房出租 菲沙夾六十街向南風景大房位公園側，歡迎單身女性學生或女職員。電：321-2792

全間出租 樓上二房一廳，樓下一房近PNE學校巴士站，日夜電：325-9121劉先生

雅潔土庫出租 廳房廚廁齊，有傢俬，獨立門戶251-2020

單房出租 租平，地氈，傢俬，交通便，乃磨街夾威廉街，私人浴室清靜，包水電，適合仕女，女學生251-2314

土庫出租 適合單身人士或夫婦，電話251-1044

正層出租 華埠兩房一廳，爐頭雪櫃齊備，有意請下午四時半後，電325-3027

特大土庫出租 二房二廳各樣齊，交通便，電話：321-3264 271-8918或直線傳呼735-0031

土庫出租 一房一廳近PNE交通方便，獨立門戶，電話：251-2682

土庫出租 三房一廳，廚廁，交通方便，巴士直達唐人街。日間電：687-7531 晚上電：327-7142

土庫出租 一房，廚房，浴室，獨立門戶，祇租二百五十，水電另計。晚電：874-1428

高爽土庫出租 一房一廳，廚廁齊，合夫婦二人，柏賈街近乃磨，有意請電：253-3910

樓下出租 全層二房一廳，廚廁浴俱齊，獨立門，近乃磨夾四十九街，學校巴士便，下午電話：437-3613

全間屋出租 二房一廳，花園街，近乃磨，交通方便。有意者請電話：三二五一九〇二一

土庫出租 兩房一廳，爐頭雪櫃齊備適合小家庭，域多利五十六街，請電：327-2035

樓下出租 一房一廳，適合學生或女士，各樣齊備，交通方便，價錢相宜，電話：434-5352

平地土庫 二房一廳近百老匯東及域多利街爐頭雪櫃廚廁地氈俱備適合三人小家庭請下午四時後電八七九一三九六三

土庫平租 兩房一廳，高靚清靜，設備齊全，獨立門口。學校巴士方便。合小家庭。請電：三二五一九二七五

樓上出租 二房一廳，各樣齊備，交通方便，近中小學，另有房車馬莉蒲七四年七萬咪，平賣 請電321-2832

土庫出租 獨立門戶，二房一廳，交通方便，廚廁爐頭雪櫃齊電話874-2087

光猛庫土 二房一廳，各樣齊備，獨立門戶，交通方便，金比及廿三街。電874-8772

土庫出租 東區近一街夾乃磨街，交通便，一房一廳，有地氈，廁廚齊備，獨立門戶，有意請電：二五五一三四二〇

土庫出租 新屋土庫三房兩廳或兩房一廳均可，各樣齊備。交通方便。電話三二四一七一八六

全屋平租 單邊光猛三睡房，樓下大廳廚，近學校，巴士直達華埠，京士威夾RENFREW電：438-2394

新屋樓下 出租，二房一廳，廚廁地氈，車房，有意者早上八時至十一時，晚上五時至十一時 電話：325-3386

靚土庫出租 二房一廳，廚廁齊，交通便，獨立門口，近華埠 電話：日255-4251 夜：324-4792

新靚土庫出租 近乃夾四十一街，有二房一廳，各樣齊備，交通方便。電話：324-2124

樓下出租 東區二房一廳，租五百元，包水電暖氣。電：434-5262

樓上出租 兩房一廳，各樣齊備交通方便。電話299-5051

栢文出租 兩房一廳，爐頭雪櫃齊。826東片打街。電話：255-4190

栢文出租 四百三十元一個月租金，二睡房，客廳廚廁一切俱全，交通方便。西區七十一街，高尚地區。電：261-1104

正層出租 二房一廳，廚廁齊，交通方便，獨立門口，包水電，緬夾十七街。六時后電話：873-8716

新樓土庫 一廳兩房，爐頭地氈，交通方便，域多利與十五街，環境優美私家門口出入，合小家庭。電八七六一九三八三

新屋樓下出租 兩房一大廳，廚廁新雪櫃爐頭，適合小家庭。請下午電話：八七六一四九三二

新屋樓下出租 二房一廳，廚廁爐頭雪櫃齊，獨立門戶，六十二街夾乃電話：327-5419

光猛土庫出租 一房一廳，獨立門戶，適合夫婦或單身女士 電話：437-8158

土庫出租 新屋一房，爐頭雪櫃齊備，適合學生或職業女士，有意請下午五時後 電話：433-8925

樓上出租 二房一廳，各樣齊備，交通方便，近域多利，五時後 電話：874-8425 日間324-9238

新屋樓下出租 三房一廳，廚廁齊，好地區，交通便，近乃三十五街。請電話：三二一一四九三四 或：五八八一〇〇〇八

有房出租 樓上一房，樓下全層有兩房一廳，各樣齊備，近界限街夾VENABLES街。電話：294-9348

全間出租 樓上二房一廳，樓下一房近PNE學校巴士站，日夜電話：325-9121 劉先生

正層出租 二房一廳，設備齊，交通方便，加維利近蘭菲，五時後或請電：254-9169 324-8768

新屋樓下出租 三房一廳，廚廁齊備，近學校巴士站，四十七街夾乃路，有意者，早上八時至下午一時。電話：325-9670

孖屋上層 四年新出租三房兩廳，全地氈前後陽台位四十四街近菲沙月租五百七十五元電224-0759

新裝修土庫出租 二房一廳適合單身學生或夫婦蘭菲夾二街近車站學校。有意請電二五一一二五六四

土庫出租 三房一廳，廚廁各樣齊備，近菲沙街夾五十街，交通方便，電話324-9638

土庫出租 卅八街近域多利，兩房一廳，廚廁浴齊備，日間請電：438-1423 晚上438-1290

新屋樓下出租 三房一廳或二房一廳廚房爐頭雪櫃齊，兩廁，獨立門戶包水電，交通方便，附近遊樂場，電298-2580

華埠屋全層出租 三房一廳廚廁浴室雪櫃獨立門口出入，電話254-8651

全間屋出租 柏架街，近乃磨，各樣齊備交通便，合大家庭，四睡房電話：255-8136李

單人房出租 新裝修光猛，交通便利，近域多利夾廿二街。電話：430-5931

新屋土庫出租 八街東近魯拔街，環境優美，光猛清潔二房一大廳，廚廁，浴缸，爐頭雪櫃，地氈齊電話：251-4033

光猛土庫 緬街，二房二廳，近車站學校，全地氈，獨立門戶，設備齊，合清靜人士。電：三二七一〇一七六。

全屋出租 兩房一廳一廚房，廁所，有土庫，在京士威，交通方便，有意者請電：255-1455

光靚睡房招租 合學生職工仕女交通便，租平。如意請電：325-8454

樓上靚屋 出租，近乃磨，四十街東邊，二房一廳，爐頭雪櫃，各樣齊備，地方清靜 電話：437-1292

土庫出租 新潔淨土庫，二房一廳，出租請電話：324-1702

樓上全層出租 三房一廳，廚廁爐頭雪櫃洗衣機，包電火，界限街近電話局，交通方便，下午五時半后電：521-6426

土庫出租 一房一廳，近京士威，適合夫婦，包水電，四時後請電話：四三〇一二七一三

樓上出租 三房二廳爐頭雪櫃齊交通方便，近學校市場，南殺拿備近京士威電話：四三七一八〇三二

新屋樓下出租 光潔靚房，包水電，包傢俱電話煤洗機。廚廁廳共用，獨立門戶，歡迎單身或兩人合住。電876-1298

全間屋租 三十三夾域多利街，三房一廳，另土庫一房，廚廁備全，十一月一日好遷入 電話：438-0088

新土庫出租 二房一廳，廚廁浴室俱齊，近緬夾五十一街，合夫婦，獨立門戶，包電話，請電324-1509

舖面貨倉 出租，近唐人街，二千尺平租 接洽 電話：669-4132

土庫出租 兩房一廳，廚廁齊，有傢俬，四十二街近域多利，交通便，適台學生或二人合住，電話：324-5998

樓上單人房出租 近菲沙夾二十六街，適合女學生及單身女士，包水電，近巴士站，英語電話：879-1037

歡迎學生 港台留學生，環境理想臥室，傢具冰箱爐頭齊備，四十九夾乃街，交通方便，月租一百七十五元 電話：324-1477

樓上光猛房出租 合單身或變人居住，包熱水暖氣，位于華埠派亞街 電話：872-1955 或321-5000

分層出租 二房二廳，爐頭雪櫃齊，近緬街於三十七街，另二單人房，包水電，巴士直達唐人街近公園 電話：327-8482

光猛樓下出租 兩房一廳獨立門戶，廚廁浴室爐頭雪櫃齊，交通方便，地方幽雅，包水電，近學校 電話：253-9290

新屋樓下出租 三房二廳，爐頭雪櫃，獨立飯廳，交通方便，五十四街緬街電日683-3532 夜間電985-1276

正層出租 二房一大廳，廚廁齊備，有地氈，交通方便，上午八時至十二時，下午五時至十時電話：874-6019

土庫出租 光猛一房一廳，爐頭雪櫃齊，近南本拿比，有意請電：521-0282或521-1302

新屋樓下出租 兩房一廳各樣齊備，交通方便。近五十五街六時後電：325-2782

土庫出租 一房一廳，七街夾乃磨，廚廁浴齊備，有意請晚上六時後電251-2584

靚土庫出租 二房一廳，全地氈，廚廁齊獨立門戶，交通便，歡迎成年人租住，六時後電話：876-7564

樓上出租 樓上三房一廳，近伍孖梳，另有新屋樓下二房一廳，近本拿比，日間請電話：294-9521 夜間：291-2068

哀謝

元慈馬門黃氏太夫人廣東台山白沙上蔚潮安里人痛於一九八二年九月廿一日在中央醫院與世長辭積閏享壽七十有四歲經於九月廿八日下午一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮歸土安葬於海景墓園叨蒙馬氏宗親會馬氏體育會協助辦理喪事暨宗親戚友鄉世誼惠賜時儀花圈親臨執紼素車隨送隆情厚誼歿存均感謹此哀謝

孤哀子曉光 媳黃月蓮
珠光 媳黃柳絮
孤哀女艷華 壻黃錦相
艷娟 壻黃添銓
艷芳 壻阮毅之
男孫思明
女孫婉燕婉儀婉慈婉娜
婉霞婉如
外男孫黃堅德偉明偉忠
阮英發英揚
外女孫黃佩珊佩嫻佩慈
同叩謝

厚惠芳名恕不贍列祈爲見諒

哀謝

先嚴關公堯章號國淦廣東開平縣蝦村人於一九八二年九月十八日蒙主召回天家享壽八十有五歲喪禮經於九月二十七日下午一時假座暗市黨殯儀館舉行同日出殯歸土安葬科士蘭墓園荷蒙宗親戚友及華人長老會協助辦理惠賜時儀花圈並親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

（恕不另柬）
未亡人余志堅
孤子文燦 媳伍瓊芳
孤女月仙 壻譚榮芳
孫男澤平
孫女小明
外男孫國堅
外女孫少慈 外孫壻余人鳳
外女孫少慧 同叩謝

有屋出賣或出租 東區乃街夾五十八街，二十五年新，地44×127，三房一廳，土庫完成二房一廳廁所，有六萬十三厘一年接供，有意者請電：321-6020接洽。

平土庫出租 兩房一廳，廚廁爐頭雪櫃齊，包水電，近學校，交通方便。電：254-5022

土庫出租 兩房一廳，各樣齊備，近RENFREW夾十六街，交通方便，請英語電話872-5252李生洽

商業舖位 出租，位於北雲柏文旺區，適合果子雜貨，或其他商業用途，兩舖位約二千平方尺 153 W 3RD ST NORTH VAN 987-9133

溫哥華首創
惟一棺木零售店
本店專售上等棺木，取價相宜。實心銅棺只售
$2995.00
可按指定時間送往指定殯儀館，而不另收費。
CONSUMER CASKET CENTRE
1979 East 41st. Avenue
Vancouver, B.C. V5P 1L1
Ph.# 324-1688 (24 hrs)

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG'S FUNERAL HOME
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.
TEL. 254-2821

願人無短壽 問我有長生
本館創業七十餘年 經驗豐富 最新裝修
寬大禮堂 棺木山地 式式俱全
宗教儀式 任君選擇 鄰近華區 交通方便
本館特聘華人經理—李顯理 雲龍 二君爲僑界服務
廿四小時 電話：二五四一二八二一

孟碧珊殯儀館
在常情親
Mount Pleasant Chapel
往時恩義感親友
今日風光與後人
寬大禮堂 多種儀式 收費公道 各式棺木 豐儉由您 免費車場 供客使用
特聘華人顧問簡君 KELVIN KAN 爲僑胞服務
地址：306 E. 11th Ave.
電話：OFFICE 876-2161
簡君住宅（華語）872-4914

未雨綢繆
科士蘭墓園（FOREST LAWN）及海景墓園（OCEAN VIEW）聯合誠意向華人家庭提供一項免費服務，由即日起免費贈送「家庭資料紀錄小冊」FAMILY ESTATE PLANNER）

這本「家庭資料紀錄小冊」乃用簡單小冊紀錄家庭內各成員之重要資料，可使家人一目了然有備無患，而免臨事慌張。科士蘭墓園及海景墓園特聘有華人樂意免費向各界人仕講解此本「家庭資料紀錄小冊」之主要用途，以及解答上述兩墓園之各項疑問。

世事不可逆料，宜作未雨綢繆。「家庭資料紀錄小冊」是每一個家庭是最好備有的。有心索取者，請電：
溫耀雲（WINSTON WAN）。
辦公時間：254-3043或廿四小時電522-3907
傳呼機（PAGER）號碼2704。
蔡國偉（PAUL TSOI）
291-8446 OR 731-7221
（PAGER 25478）